



D.E.Di.C.A. Universidad de Granada

• U



C •

FLUC FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DE COIMBRA



Escola Superior
de Educação
Politécnico de Coimbra
www.eseuc.pt

Simpósio Internacional. Cruzamentos disciplinares em Educação e Humanidades. Livro de Actas

*Fernando Sadio Ramos / María Angustias Ortiz Molina
(Coords.)*



*Sala Vítor de Matos – Faculdade de Letras
Universidade de Coimbra*

Coimbra, 12-14 de Março de 2015

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIA

***Simpósio Internacional. Cruzamentos
disciplinares em Educação e Humanidades.
Livro de Actas***

***Fernando Sadio Ramos
María Angustias Ortiz Molina
(Coords.)***

Sala Vítor de Matos – Faculdade de Letras

Universidade de Coimbra

Coimbra, 12-14 de Março de 2015



D.E.Di.C.A. Universidad de Granada

• U • C •



FLUC FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DE COIMBRA



Escola Superior
de Educação
Politécnico de Coimbra
www.ese.pt

Ficha Técnica

ISBN: 978-989-8486-16-5

Coordenadores: Fernando Sadio Ramos; María Angustias Ortiz Molina

Título: *Simpósio Internacional Cruzamentos disciplinares em Educação e Humanidades. Livro de actas*

Edição: 1.^a

Editor: Fernando Ramos (Editor)

Layout e composição: Fernando José Sadio Ramos/ María Angustias Ortiz Molina

Foto da capa: Fernando Sadio Ramos

Capa (conceito): Fernando Sadio Ramos

Tiragem: por encomenda.

Apoio:

- Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. (Desarrollo, Educación, Diversidad y Cultura: análisis interdisciplinar)
- Unidade de Investigação L.I.F. (Linguagem, Interpretação, Filosofia)
- Vicerrectorado de Política Científica e Investigación de la Universidad de Granada
- Junta de Andalucía – Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa (Espanha)
- Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra
- Escola Superior de Educação de Coimbra
- SIEMAI – Simpósio Internacional Educação Música Artes Interculturais®
- Encontro de Primavera®
- Fundação para a Ciência e a Tecnologia

Url: http://www.uc.pt/fluc/dfci/news/simposio_internacional

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIA

Conteúdos

<i>Conteúdos</i>	5
<i>Introdução</i>	9
<i>Abstract/ Resumos/ Resúmenes</i>	13
<i>Curriculum vitae dos participantes</i>	37
<i>Lista de participantes e trabalhos apresentados</i>	57
<i>Cronograma</i>	61

Introdução

O Simpósio Internacional *Cruzamentos disciplinares em Educação e Humanidades* visa possibilitar a partilha de perspectivas, trabalhos e resultados de investigação por parte de um conjunto de investigadores oriundos de ambas as áreas científicas. Durante três dias, procedeu-se à apresentação de conferências, seguidas de discussão. A par dessa actividade, constaram do programa actividades culturais e momentos de convivência. Do desenvolvimento do programa, esperava-se não somente o conhecimento da actividade investigadora dos participantes como também o desenvolvimento de futuros projectos de trabalho. Os textos das conferências serão publicados no n.º 8 da revista DEDiCA. REVISTA DE EDUCAÇÃO E HUMANIDADES, 2015.

O Simpósio contou com o apoio de:

- 1) Unidade de Investigação *LIF* (Linguagem, Interpretação e Filosofia) da Universidade de Coimbra (Portugal).
- 2) Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.* de la Secretaría General de Universidades, Investigación y Tecnología de la Consejería de Economía, Innovación, Ciencia y Empleo de la Junta de Andalucía, con sede en la Universidad de Granada (España).
- 3) Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).
- 4) Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (Portugal)

A informação pública foi divulgada na seguinte página web:
http://www.uc.pt/fluc/dfci/news/simposio_internacional, tendo sido atribuído o endereço de correio electrónico dedica2015@fl.uc.pt

Integraram a Comissão Organizadora:

- 1) Fernando Sadio Ramos (Unidade de Investigação *LIF* da Universidade de Coimbra [Portugal] y Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.* de la Universidad de Granada [España]).
- 2) María Angustias Ortiz Molina (Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.* de la Universidad de Granada [España]).
- 3) Cláudia Andrade (Responsável do Departamento de Comunicação e Ciências Empresariais, Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra [Portugal]).
- 4) Joaquim Braga (Unidade de Investigação *LIF* da Universidade de Coimbra [Portugal]).
- 5) Pedro Balaus Custódio (Gabinete de Relações Internacionais da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra).

A Comissão Científica foi constituída por:

- 1) Edmundo Manuel Balsemão Pires (Secção de Filosofia da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra; Unidade de Investigação *LIF* da Universidade de Coimbra [Portugal]).
- 2) Lucía Herrera Torres (Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.* de la Universidad de Granada [España]).
- 3) María Angustias Ortiz Molina (Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.* de la Universidad de Granada [España]).
- 4) Anabela Panão Ramalho (Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra [Portugal]).
- 5) João Manuel de Carvalho Góis Ramalho (Instituto Superior Bissaya Barreto e Instituto Superior de Educação e do Trabalho do Porto [Portugal]).

Abstract/ Resumos/ Resúmenes

PATOLOGIA DA SEQUENCIALIDADE. DA INTERPENETRAÇÃO ENTRE ESTRUTURAS DO PENSAMENTO E MEIOS DE TRANSMISSÃO DO CONHECIMENTO¹

Joaquim Braga²

Abstract

Both intellectual production as teaching practices have, over the centuries, encouraging the sequential cognitive models. However, with the appearance of new knowledge transmission media – particularly with the advent of electronic surfaces of the so-called hypertext – the modes of mental organization can no longer be designed only from the linear archetypes of "sequentiality". In order to provide a conceptual approach to this phenomenon, the theoretical proposal that will be presented here will revolve around the concept of "cross-referentiality", whose operative nature brings into play the forms of articulation between thought and knowledge transmission media, as well as the ensuing consequences for the sequential structuring of thought itself.

Keywords: sequentiality, cross-referentiality, knowledge, perception, medium

Resumo

Tanto a produção intelectual como as práticas de ensino têm, ao longo dos séculos, fomentando os modelos cognitivos sequenciais. Porém, com a introdução de novos meios de transmissão do conhecimento – nomeadamente com o aparecimento das superfícies electrónicas do chamado *hypertext* –, os modos de organização mentais deixam de poder ser unicamente pensados a partir dos arquétipos lineares da "sequencialidade". Com o intuito de fornecer uma aproximação conceptual a este fenómeno, a proposta teórica que aqui será apresentada girará em torno do conceito de "remissividade", cuja natureza operatória põe em jogo as formas de articulação entre pensamento e meios de transmissão do conhecimento, bem como as consequências que daí resultam para a estruturação sequencial do pensamento.

Palabras clave: sequencialidade, remissividade, conhecimento, percepção, médium

¹ *Pathology of sequentiality. On the interpenetration of structures of thought and knowledge transmission media*

² Doutor.

Unidade de Investigação LIF da Universidade de Coimbra (Portugal).

E-mail: bragajoaquim77@gmail.com

ETICIDAD E INTERSUBJETIVIDAD EN LAS BIOGRAFÍAS EDUCATIVAS DE UN GRUPO DE PROFESORES³

Fernando Sadio Ramos⁴

Abstract

Our text corresponds to an investigation based on a predominantly qualitative and philosophical underpinning approach, in which we emphasize the methodological device used in the production of educative biographies, semi-structured interviews, focus group discussions and expert reports. Choosing Qualitative Methodology for the development of our work responds to the need to account for a range of phenomena, in which people and the sense of intentional action are involved primarily and decisively determine the course of practice and the world produced by the latter; paradigmatic perspective, our choice of this methodology assumes that the biographical, personal, reflective and narrative elements are essential to access the meaning of social phenomena in general and education in particular, reason why language and hermeneutics are required.

Access to the subjective and individual reality of the person means taking into account the fact that perceptions, meanings and beliefs guiding action are crucial to the production and understanding of the complex phenomena that take place over considerable periods of time and which is the self-production of the subject of knowledge and action. The production of educative biographies is particularly suited to this desideratum, to the extent that enables the production of reflective material that expresses the understanding and interpretation made by the subject both of their actions as well as by reflection in their self-poietic process (Josso, 1991: 14; Pineau, Le Grand, 2002: 3-4; Bertaux, 2005: 7-15).

The research has the invaluable collaboration of 15 teachers, professionals from different educational levels (from preschool education to higher education), some belonging to the Spanish education system – Esther, Jorge, Lola, Luis, Nazareth, Soledad, Vega and Thessa –, other to the Portuguese educative system – Beatriz Débora, Leonor, Manuel, Norma, Sara and Sílvia –. Their participation and the terms in which it was processed confirm the relevance of Qualitative Methodology for our research, i. e. to access the source of meaning construction of action of the person and the social world. We refer under pseudonyms to remain anonymous but their personal revelation fully assumes the status of the other challenging and summoning us face-to-face. Contributing to the development of the process of triangulation of results of the research, we have the essential and generous collaboration of two experts, Patricia and Ruth, who are also referred to anonymously under pseudonyms.

Keywords: ethicity; intersubjectivity; educative biography

Resumen

Nuestro texto corresponde a una investigación basada en un planteamiento eminentemente cualitativo y de soporte filosófico, en la que destacamos la utilización en el dispositivo metodológico la producción de biografías educativas, entrevistas semiestructuradas, grupo de discusión e informes de expertos. La elección de la Metodología Cualitativa para el desarrollo de nuestro trabajo responde a la necesidad de dar cuenta de un campo de fenómenos, en los que las personas y el sentido intencional de su acción están implicados fundamentalmente, y determinan

³ *Ethicity and Intersubjectivity in the Educative Biographies of a Group of Teachers*

⁴ Doctor.

Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).

E-mail: sadoramos@gmail.com

decisivamente el curso de la praxis y el mundo producido por su medio; la perspectiva paradigmática de nuestra elección de esa metodología presupone que los elementos biográficos, personales, reflexivos y narrativos son fundamentales para acceder al sentido de los fenómenos sociales, en general, y a los educativos, en particular, razón por la que el lenguaje y la hermenéutica son requeridos.

El acceso a la realidad subjetiva e individual de la persona implica tener en cuenta el hecho de que percepciones, significados y creencias orientadoras de la acción son determinantes en la producción y comprensión de fenómenos complejos que transcurren a lo largo de periodos de tiempo considerables y de los cuales resulta la auto-producción del sujeto del conocimiento y de la acción. La producción de biografías educativas es particularmente adecuada a este desiderato, en la medida en que posibilita la producción de material reflexivo que exprese la comprensión e interpretación efectuadas por los sujetos, tanto de sus acciones, como de las modificaciones introducidas por la reflexión en su proceso auto-poiético (Josso, 1991: 14; Pineau; Le Grand, 2002: 3-4; Bertaux, 2005: 7-15).

La investigación cuenta con la colaboración inestimable de 15 docentes, profesionales de los diferentes niveles educativos (desde Educación Preescolar hasta Educación Superior), unos perteneciendo al sistema educativo español –Esther, Jorge, Lola, Luis, Nazareth, Soledad, Thessa y Vega– y otros al sistema educativo portugués –Beatriz, Débora, Leonor, Manuel, Norma, Sara y Sílvia–. Su participación y los términos en los que se procesó confirman la pertinencia de la Metodología Cualitativa para el trabajo de investigación, es decir, para obtener acceso a la fuente de sentido de la acción constructora de la persona y del mundo social. Los referimos bajo pseudónimos para mantener su anonimato pero la revelación de su persona asume plenamente el estatuto del rostro del otro que nos interpela y convoca a ser. Coadyuvando la investigación para el desarrollo del proceso de triangulación de resultados, contamos con la imprescindible y generosa colaboración de 2 expertas, Patricia y Ruth, que son también referidas anónimamente bajo pseudónimos.

Palabras clave: eticidad; intersubjetividad; biografía educativa

EL HÁBITAT SONORO COMO TIEMPO Y ESPACIO PARA LA PARTICIPACIÓN, LA REFLEXIÓN Y LA INVESTIGACIÓN EDUCATIVA. APROXIMACIONES METODOLÓGICAS DESDE LA EDUCACIÓN MUSICAL⁵

Amparo Porta⁶

Abstract

The education in childhood has been highlighted in the S XX and XXI to understand and situate the context in which the education and development takes place, looking for answers in short distances, thus enhancing a living school, meaning and sense. Our work speaks of sound habitat, the nearest and daily musical environment. For this study we performed different jobs that we have deepened, to date, in the closest and mass content of the current children, the contents of the soundtrack of the film and television. For its development we explored these environments, manufactured tools to facilitate their study to quantify and applied to different samples. So we have analyzed more than 100 hours of television and a couple of dozens of children's films, series and reports using qualitative methodologies and quantitative analysis. At present we are developing the third phase of our project, studying the effects that produce film and television in childhood. All with the intention of seeking educational and didactic alternatives that respond to this new soundscape (Schafer, RM (1977) multimodal (Porta, 2014) that coexists with the image and narration in a global experience (W. Benjamin, 2003) through which the children live a representation of the world that sometimes replaced (Salomon, G., Perkins, DN, & Globerson, T. (1992). this symposium will offer a description of how the soundscape of today's children, a sample of developed tools for understanding and the results obtained through questionnaires with open and closed questions and discussion groups, as well as its exploration by treatment of the numerical results and content analysis .

Keywords: music education, soundtrack, qualitative analysis, quantitative analysis, audiovisual narratives, effects, alternatives

Resumen

El ámbito de la educación en la infancia se ha destacado en el S XX y XXI por comprender y situar el contexto en el que la educación y su desarrollo tiene lugar, buscando las respuestas en las distancias cortas y potenciando así una escuela viva, con significado y sentido. Nuestro trabajo habla del hábitat sonoro, del entorno musical más próximo y cotidiano. Para su estudio hemos realizado diferentes trabajos en los que hemos profundizado, hasta la fecha, en los contenidos más próximos y masivos de los niños actuales, los contenidos de la banda sonora del cine y la televisión. Para su desarrollo hemos explorado esos entornos, fabricado instrumentos que faciliten su estudio para su cuantificación y aplicado a diferentes muestras. Para ello hemos analizado más de 100 horas de televisión y un par de decenas de películas infantiles, series y reportajes utilizando metodologías de análisis cualitativo y cuantitativo. En el momento actual estamos desarrollando la tercera fase de nuestro proyecto, estudiando los efectos que el cine y la televisión produce en la infancia. Todo ello con la intención de buscar alternativas educativas y didácticas que respondan a este nuevo paisaje sonoro (Schafer, R. M. (1977) de carácter multimodal (Porta, 2014) que convive con la imagen y la narración en una experiencia global (W. Benjamin, 2003) a

⁵ *The sound habitat as time and space for participation, reflection and educational research. Methodological approaches from the Music Education*

⁶ Doctora.

Universitat Jaume I de Castellón (España).

E-mail: porta@edu.uji.es

través de la cual el niños vive una representación del mundo al que en ocasiones sustituye (Salomon, G., Perkins, D. N., & Globerson, T. (1992). En este simposio ofreceremos una descripción de cómo es el paisaje sonoro de los niños actuales, una muestra de los instrumentos desarrollados para su comprensión y de los resultados obtenidos a través de cuestionarios con preguntas abiertas y cerradas y grupos de discusión, así como su exploración por medio del tratamiento de los resultados numéricos y del análisis de contenido.

Palabras clave: educación musical, banda sonora, análisis cualitativo, análisis cuantitativo, narrativas audiovisuales, efectos, alternativas

APRENDIZAGEM COMO CONCEITO SISTÊMICO⁷

Edmundo Manuel Balsemão Pires⁸

Abstract

Learning is a concept with a wide application in Psychology, Education and in sociological explanations of behavior, values and personality. As a concept it was used in 20th-Century theories on Child Learning and Development and in the context of some Personality theories and Moral Development. J. Piaget's and T. Parsons's concepts of Learning are well-known examples of theoretical efforts to depict Learning Processes in Psychology and Sociology. A major difficulty of the theorizing of these authors and others that applied their understanding of Learning to the description of the transcript of learning psychic acquisitions to the social context lies on the belief of a continuous path from psychic learning mechanisms to social learning mechanisms. N. Luhmann's concept of the operative closure of systems can help in the identification of the deadlocks of this belief and in the outline of a different view. In my paper, I'll continue along the path N. Luhmann unlocked in order to redefine the concepts of systemic time, memory and trans-systemic learning. These conceptual tools will enable a notion of Learning positioned in the same conceptual line of the notions of complexity, systemic resonance and emergence and will explain why Learning is predominantly an outcome of the non-continuous space of psychic and communicative processing of meaning, which must be read at the psychic side and at the social as two faces of a asynchronous dynamic. I'll also underscore the consequences of my proposal in the explanation of the configuration of the cognitive and moral competences.

Keywords: learning, asynchronous systemic dynamic, memory, time, values acquisition, cognitive adaptation

Resumo

A Aprendizagem é um conceito com uma larga aplicação em Psicologia, Ciências da Educação e nas explicações sociológicas sobre o comportamento, os valores e a personalidade. Como conceito foi usado nas teorias do século XX sobre a Aprendizagem e Desenvolvimento Infantil e no contexto das teorias da Personalidade e do Desenvolvimento Moral. Os conceitos de aprendizagem de J. Piaget e de T. Parsons são exemplos bem conhecidos de esforços teóricos no sentido de descrever Processos de Aprendizagem em Psicologia e Sociologia. Uma significativa dificuldade nas teorias destes autores e de outros que aplicaram o seu entendimento da Aprendizagem à exposição da trasladação das aquisições psíquicas da aprendizagem ao contexto social reside na crença em uma passagem contínua dos mecanismos da aprendizagem psíquica nos mecanismos sociais de aprendizagem. A concepção de N. Luhmann de uma clausura operativa dos sistemas pode ajudar na identificação dos impasses a que conduz esta crença e no desenho de uma orientação analítica diferente. Na minha exposição, vou prosseguir no caminho aberto por N. Luhmann com vista a redefinir as noções de tempo sistémico, memória e aprendizagem trans-sistémica. Estes utensílios conceptuais deverão tornar possível o posicionamento do conceito de Aprendizagem na mesma linha conceptual das noções de complexidade, ressonância sistémica e emergência e permitirão explicar o motivo de a Aprendizagem ser essencialmente um resultado do espaço descontínuo do processamento psíquico e comunicativo do sentido que tem de ser lido diferentemente no lado psíquico e no

⁷ *Learning as a Systemic Concept*

⁸ Doutor.

Universidade de Coimbra (Portugal).

E-mail: edbalsemao@gmail.com

social, como duas faces de uma dinâmica assíncrona. Sublinharei, também, as consequências da minha proposta na explicação da configuração das competências cognitivas e morais.

Palavras-chave: aprendizagem, dinâmica sistêmica assíncrona, memória, tempo, aquisição de valores, adaptação cognitiva

VALORACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DIDÁCTICAS EN EL APRENDIZAJE DEL RITMO EN EL AULA DE MÚSICA: UN ESTUDIO CUASI EXPERIMENTAL⁹

Roberto Cremades Andreu¹⁰

Abstract

The purpose of this study is to evaluate the rhythmic activities performed in the music classroom, following the contents that reflect the primary education curriculum, through the implementation of an educational intervention program in which learning is valued rhythmic contents. To this end, it is used a research design one experimental group with an evaluation before and after to the training program develop. In this research participated 28 students (12 men and 14 women) of a primary classroom of a school in Madrid. The results obtained shows that the training program facilitates the learning of rhythmic contents, and it is reveal as an alternative for to improve the rhythmic activities taking place in the classroom.

Keywords: music education, primary education, rhythm, educational intervention, quasi-experimental study

Resumen

El propósito de este estudio es evaluar las actividades rítmicas que se realizan en el aula de música, en consonancia con los contenidos que refleja el currículo de Primaria, a través de la implementación de un programa de intervención didáctica con el que se ha valorado el aprendizaje de contenidos rítmicos. Para ello, se ha utilizado un diseño de investigación de un solo grupo experimental con una evaluación antes y después de desarrollar las sesiones del programa de entrenamiento, en el que han participado 28 estudiantes (12 hombres y 14 mujeres) de un aula de Primaria de un colegio de Madrid. Los resultados obtenidos ponen de manifiesto que el programa elaborado facilita el aprendizaje de los contenidos relacionados con el ritmo, y se reveló como una alternativa para mejorar las actividades rítmicas que se desarrollan en el aula.

Palabras clave: educación musical, Primaria, ritmo, programa de intervención, estudio cuasi experimental

⁹ *Assessment of the learning activities in the learning rhythm in the music classroom: A quasi-experimental study*

¹⁰ Doctor.

Universidad Complutense de Madrid (España).

E-mail: rcremades@edu.ucm.es

LA INVESTIGACIÓN EN MUSICOLOGÍA DESDE UNA PERSPECTIVA PLURIDISCIPLINAR¹¹

Paloma Otaola González¹²

Abstract

The interdisciplinary or multidisciplinary approach in human sciences research is a trend that has been established progressively over the last century, in contrast to highly specialized research in an increasingly restricted field. The development of disciplines such as the history of ideas and mentalities, comparative literature, the study of human sciences within a socio-historical context, and the emergence of cultural studies are manifestations of this trend. However, although this interdisciplinary focus may appear positive and enriching, it is not exempt from difficulty and a sometimes-negative valuation from 'specialists'. The aim of this paper is to present, based on my personal experience, the challenges and difficulties of multidisciplinary investigation in musicology.

Keywords: interdisciplinary, multidisciplinary, human sciences, musicology

Resumen

La investigación interdisciplinar o pluridisciplinar en humanidades es una tendencia que se ha ido afirmando progresivamente durante el siglo pasado, frente a la investigación altamente especializada en un ámbito cada vez más restringido. El desarrollo de disciplinas como la historia de las ideas y de las mentalidades, la literatura comparada, el estudio de las ciencias humanas dentro de un contexto histórico social y los llamados estudios culturales son manifestaciones de esta tendencia. Sin embargo, aunque el enfoque interdisciplinar pueda parecer positivo y enriquecedor no está exento de dificultades y de una valoración a veces negativa por parte de los "especialistas". El propósito de esta comunicación es exponer a partir de mi experiencia personal los retos y las dificultades de la investigación pluridisciplinar en musicología.

Palabras clave: interdisciplinar, pluridisciplinar, humanidades, musicología

¹¹ ***Multidisciplinary research in musicology***

¹² Doctora.

Université Jean Moulin – Lyon3 (France).

E-mail: paloma.otaola@univ-lyon3.fr

ANALISANDO A DINÂMICA ENTRE A PERCEÇÃO DAS PRÁTICAS INSTITUCIONAIS, O ENVOLVIMENTO E AS PERCEÇÕES DE DESENVOLVIMENTO DOS ESTUDANTES EM CONTEXTO DE ENSINO SUPERIOR: A COMPLEMENTARIDADE DE DIFERENTES DESIGNS DE INVESTIGAÇÃO¹³

Sofia de Lurdes Rosas da Silva¹⁴

Abstract

Institutions of higher education have been showing a growing interest at improving its educational policies and practices, due in part to the considerable number of research being developed, which reveals that what institutions do present the most important impact on students' academic intellectual and psychosocial development during higher education.

The focus of many of these investigations has been, mainly, at the level of what institutions actually do to engage students in intellectually stimulating and enriching educational activities, of academic and social nature. In fact, it has been proven that the more a student is actively involved in quality educational activities, the more he learns and develops and more pleased he gets with the college experience. On the other hand, it has also been shown that student engagement is closely related to institutional environments, if considered academically and socially stimulating.

Thus, investigation not only has become a privileged way to know and understand the specifics of the dynamics between institutional practices and students' global development, but has also been assumed, for policy makers and educators, as a cornerstone for designing and planning good educational policies and practices, in other words, engaging of students' time and energy. Perhaps this is the reason why many institutions are seeking to acknowledge students' perceptions of institutional practices, assuming quite often their assessments as an indicator of institutional quality.

It is intended, in this paper, through the example of a study about the dynamics between students' engagement and development during higher education, in the context of a Portuguese institution, to explore the complementarity of different research approaches (qualitative and quantitative) not only for the understanding of the phenomenon under study, but also for the designing of reasoned educational interventions aimed at what it is the main mission of higher education: the global development of its' students.

Keywords: higher education; engagement; students' global development; research; educational policies and practices.

Resumo

As instituições de ensino superior têm revelado um interesse crescente pela melhoria das políticas e práticas educativas a nível institucional, fruto, em parte, do número considerável de investigação desenvolvida, que tem revelado que aquilo que as instituições fazem apresenta o impacto mais importante no desenvolvimento académico, intelectual e psicossocial do estudante do ensino superior.

¹³ *Analyzing the dynamics between students' perceptions of Institutional Practices, their involvement and perceptions of development in the context of Higher Education: the complementarity of different research designs*

¹⁴ Doutora.

Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).

E-mail: ce.sofia@gmail.com

A tónica de muitas destas investigações tem-se colocado sobretudo ao nível daquilo que as instituições efetivamente fazem para envolver o estudante em atividades educativas intelectualmente estimulantes e enriquecedoras, de natureza académica e social. De facto, tem-se comprovado que quanto mais um estudante se envolve ativamente em atividades educativas de qualidade, mais aprende, mais se desenvolve e mais satisfeito fica com a experiência universitária. Por outro lado, tem-se igualmente demonstrado que o envolvimento do estudante se encontra intimamente ligado a contextos que se caracterizam por ser académica e socialmente estimulantes ou envolventes.

A investigação tem-se revelado, assim, não apenas um meio privilegiado para conhecer e compreender as especificidades das dinâmicas existentes entre a perceção das práticas institucionais e o desenvolvimento integral dos estudantes, como também se tem assumido uma ferramenta fundamental, junto de decisores e educadores, para o desenho e planeamento de políticas e práticas educativas de qualidade, ou seja, promotoras de envolvimento. Talvez por essa razão muitas instituições procurem conhecer as perceções dos seus estudantes sobre as suas práticas, assumindo frequentemente as suas avaliações como um indicador de qualidade institucional.

Pretende-se, neste espaço, através do exemplo concreto de um estudo sobre as dinâmicas do envolvimento e desenvolvimento do estudante do ensino superior, no contexto de uma instituição do ensino superior portuguesa, explorar a complementaridade de diferentes abordagens de investigação (qualitativa e quantitativa) não só para a compreensão do fenómeno em estudo, como também para o desenho de intervenções educativas fundamentadas com vista àquela que se constitui a principal missão do ensino superior: o desenvolvimento integral dos seus estudantes.

Palavras-chave: ensino superior; envolvimento; desenvolvimento integral do estudante; investigação; políticas e práticas educativas.

TRABALHO E VIDA PESSOAL: EXIGÊNCIAS, RECURSOS E FORMAS DE CONCILIAÇÃO¹⁵

Cláudia Andrade¹⁶

Abstract

Social, demographic and economic changes that occurred over the last years brought an increase in demands placed on individuals, organizations and society in general, with impacts on work and personal life reconciliation. Therefore, in a first moment most important models of work-family-personal life balance that have been developed and presented in literature will be presented in order to set a theoretical ground to understand how different dimensions of work, family, individual and context combine themselves to promote synergies leading to the achievement of quality of life and well-being. In a second moment results from several studies conducted both in the Portuguese context, and internationally, will be presented in order to discuss their implications of the social challenges we are facing nowadays.

Keywords: work-life balance, demands, resources

Resumo

As alterações sociais, demográficas e económicas vividas nos últimos anos fazem-se acompanhar de um conjunto de exigências crescentes colocados ao indivíduos, às organizações e à sociedade, em geral, no respeito ao modo como se articula o trabalho e a vida pessoal. Pretende-se, assim, num primeiro momento apresentar os principais modelos de articulação trabalho-família-vida pessoal que têm vindo a ser desenvolvidos e que ilustram o modo como diferentes dimensões, do trabalho, da família, do indivíduo e do seu contexto se conjugam de modo a promover sinergias potenciadoras da promoção da qualidade de vida e bem-estar. Num segundo momentos serão apresentados resultados de um conjunto de estudos realizados tanto no contexto português, como ao nível internacional de modo a discutir as implicações dos mesmos para os desafios sociais com que nos deparamos na atualidade.

Palavras-chave: trabalho-vida pessoal, exigências, recursos

¹⁵ *Work-Life Balance: demands, resources and reconciliation strategies*

¹⁶ Doutora.

Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).

E-mail: mcandrade@esec.pt

INVESTIGACIÓN DEL COMPORTAMIENTO INADAPTADO DE MENORES EN UN CONTEXTO MULTICULTURAL¹⁷

Laila Mohamed Mohand¹⁸

Abstract

The social skills are tools necessary to be able to unroll ourselves in the daily life. His education and learning are a basic topic in early ages since his deficit relates to low autoesteem and social isolation that school problems can provoke. In this investigation they present the results of a training in social skills and of a series of contents related with prosocial comportamientos (Garrido and Lopez, 1995, Ross, Fabiano and Garrido, 1990). There have taken part 235 pupils of primary and secondary education of the Autonomous City of Melilla. Given the characteristics of the intercultural population of this city, we are interested in knowing the effects of this training depending on the cultural origin of the student body (Sanchez, 2011) .Finalmente they present the principal results of this investigation.

Keywords: social abilities training, intercultural population, prevention of antisocial behaviours, minors

Resumen

Las habilidades sociales son herramientas necesarias para poder desenvolvemos en la vida diaria. Su enseñanza y aprendizaje son un tema primordial en edades tempranas ya que su déficit se relaciona con baja autoestima y aislamiento social que pueden provocar problemas escolares. En esta investigación se presentan los resultados de un entrenamiento en habilidades sociales y de una serie de contenidos relacionados con el comportamientos prosociales (Garrido y López, 1995, Ross, Fabiano y Garrido, 1990). Han participado 235 alumnos/as de educación primaria y secundaria de la Ciudad Autónoma de Melilla. Dadas las características de la población intercultural de esta ciudad, nos interesa conocer los efectos de este entrenamiento en función del origen cultural del alumnado (Sánchez, 2011).Finalmente se presentan los principales resultados de esta investigación.

Palabras clave: entrenamiento en habilidades sociales, población intercultural, prevención de comportamientos antisociales, menores

¹⁷ *Investigation maladaptive behavior of minors in a multicultural context*

¹⁸ Doctora.

Universidad de Granada (España).

E-mail: lafu@ugr.es

PSICOLOGÍA POSITIVA E INTELIGENCIA EMOCIONAL EN EDUCACIÓN¹⁹

Lucía Herrera Torres²⁰

Abstract

Positive Psychology arises as a recent area within Psychology and is focused on the study and development of skills and positive qualities of people, with the main objective to improve the quality of life, promote mental health and prevent the appearance of pathologies (Perandones, Herrera, & Lledó, 2013a). For its part, emotions are central to achieving subjective wellbeing and therefore intrapersonal and interpersonal success. Thus, Emotional Intelligence has contributed, through the analysis of its constructs, to individual differences that are sought in Positive Psychology (Salovey, Mayer, & Caruso, 2002). In this paper the main contributions of Positive Psychology and Emotional Intelligence development both students and teachers will be addressed, i.e. in education (Buitrago & Herrera, 2013; Perandones, Herrera, & Lledó, 2013b).

Keywords: Positive Psychology, emotional intelligence, students, teachers, education

Resumen

La Psicología Positiva surge como un área reciente dentro de la Psicología y está enfocada al estudio y desarrollo de las competencias y cualidades positivas de las personas, teniendo como objetivo principal mejorar la calidad de vida, promover la salud mental y prevenir la aparición de patologías (Perandones, Herrera, & Lledó, 2013a). Por su parte, las emociones son fundamentales para alcanzar el bienestar subjetivo y, por ende, el éxito intrapersonal e interpersonal. De este modo, la Inteligencia Emocional ha contribuido, mediante el análisis de sus constructos, a las diferencias individuales que se buscan en la Psicología Positiva (Salovey, Mayer, & Caruso, 2002). En el presente trabajo se abordarán las principales contribuciones de la Psicología Positiva y la Inteligencia Emocional al desarrollo tanto del alumnado como del profesorado, es decir, en la educación (Buitrago & Herrera, 2013; Perandones, Herrera, & Lledó, 2013b).

Palabras clave: Psicología Positiva, inteligencia emocional, alumnado, profesorado, educación

¹⁹ *Positive Psychology and Emotional Intelligence in Education*

²⁰ Doctora.

Universidad de Granada (España).

E-mail: luciaht@ugr.es

CALIDAD Y EVALUACIÓN DE LA EDUCACION SUPERIOR. UNA PERSPECTIVA TRANSNACIONAL²¹

Oswaldo Lorenzo Quiles²²

Abstract

The quality & evaluation of higher education is today a matter with great importance in most of countries. As a result, numerous initiatives try to develop assessment tools that can offer a perspective of quality comparison between institutions and countries and disseminate the results through international rankings. They currently have a great importance in many decisions that affect the whole institution as direct professors and research groups.

Keywords: quality, evaluation, higher education institutions, rankikg

Resumen

La calidad y evaluación de la educación superior es hoy un asunto de gran trascendencia en la mayoría de los países. Debido a ello, son numerosas las iniciativas para crear instrumentos y herramientas de evaluación que puedan ofrecer una perspectiva de comparación de calidad entre instituciones y países y difundir los resultados a través de rankings internacionales. Estos tienen actualmente una importancia enorme en multitud de decisiones que afectan tanto al conjunto de la institución como de forma particular al profesorado y grupos de investigación de la misma.

Palabras clave: calidad, evaluación, instituciones de educación superior, rankikg

²¹ *Quality and evaluation of higher education. A transnational perspective*

²² Doctor.

Universidad de Granada (España).

E-mail:oswaldo@ugr.es

THE SEVEN AGES OF MAN (A SING-ALONG CONCERT)²³

Jean Stephenson²⁴

Abstract

In this concert Jean will be singing well-known songs celebrating life's landmarks, childhood, youth, love, old age and death, with joyful, humourous and sad songs in different languages. She will be asking you to join her as she sings lullabies and nursery rhymes, songs from musicals, opera, and traditional festivals, all familiar and just waiting to be sung by you.

Resumen

En este concierto Jean cantará canciones conocidas que celebran los “hitos” de la vida: la niñez, la juventud, el amor, la vejez, y la muerte, con canciones alegres, graciosas o tristes. Os pedirá que cantéis con ella nanas, canciones de musicales, de ópera y de fiestas populares, en diferentes lenguas.

²³ *Las Siete Edades del Hombre. Un concierto participativo*

²⁴ Doctora.

Universidad de Granada (España).

E-mail: jstephen@ugr.es

FROM TORRES BERMEJAS TO THE CRIMSON TOWERS: TRANSLATORS' CHALLENGES AND CHOICES²⁵

Jean Todd Stephenson Wilson²⁶
Amanda María Stephenson²⁷

Abstract

On translating the Spanish article *Torres Bermejas: conservar el pasado* (Gallego Roca, 2012) into English as “Torres Bermejas: conserving the past”, we faced many challenges in order to render this text on the architectural conservation of one of the Alhambra's least well-known edifices comprehensible, informative and thorough. When translating terms relating to the unique buildings, architectural features and construction materials Gallego Roca describes, we were often obliged to choose between *domesticating* or *foreignizing* (Venuti, 2008) our terminology for the sake of clarity. In this talk we give an overview of the Spanish article and its translation into English and give examples of the domesticated and foreignized terms we used.

We are grateful to Dr. Javier Gallego Roca for giving us permission to quote from his article and its translation.

Keywords: Torres Bermejas, Spanish-English translation, domestication, foreignization

Resumen

Al traducir el artículo "Torres Bermejas: conservar el pasado" (Gallego Roca, 2012) del español al inglés, "*Torres Bermejas: conserving the past*", afrontamos muchos desafíos para hacer comprensible e informativo este texto sobre la conservación arquitectónica de uno de los edificios menos conocidos de la Alhambra de Granada. En la traducción de términos relacionados con la construcción, características arquitectónicas y materiales únicos descritos por Gallego Roca, a menudo nos vimos obligadas a optar por “domesticar” o “extranjerizar (Venuti, 2008) nuestra terminología en aras de la claridad. En esta charla, ofrecemos una visión panorámica del artículo en español y su traducción al inglés, y damos ejemplos de los términos domesticados y extranjerizados que utilizamos.

Agradecemos al Dr. Javier Gallego Roca por permitirnos citar su artículo y su traducción.

Palabras clave: Torres Bermejas, traducción español-inglés, domesticación, extranjerización

References/ Referencias

Gallego Roca, F. J. (2012). Torres Bermejas: Conserving the Past. En C. Mileto, F. Vegas López-Manzanares, V. Cristini (Coords.), (2012), *Rammed Earth Conservation: Proceedings of the First International Conference on Rammed Earth Conservation*, 33-40. Valencia: Restapia (Valencia).

Venuti, L. (2008). *The Translator's Invisibility: A History of Translation* (2nd ed.). Abingdon, Oxon: Routledge.

²⁵ **Desafíos y elecciones en la traducción de Torres Bermejas a Crimson Towers**

²⁶ Doctora.

Universidad de Granada (España).

E-mail: jstephen@ugr.es

²⁷ Máster.

Universidad de Granada (España).

E-mail: amandas@ugr.es

(Investigación en archivos no informatizados: un caso real)

LA REAL CAPILLA DE GRANADA EN EL MAGISTERIO DE MÚSICA DE ANTONIO CABALLERO (1758 - 1822)²⁸

María Angustias Ortiz Molina²⁹

Abstract

This article is trying to raise awareness about the figure of Antonio Caballero who, born in Cordoba and after having passed the relevant competitions, served as Master of the Music in the Royal Chapel of Grenada from 1757 to 1822, with Real Appointment signed by D. Íñigo de Torres y Oliverio, Secretary of the Royal House at the time of Ferdinand VI.

His activity as chapel master and composer extends for the entire second half of the XVIII century and almost the first quarter of the nineteenth century, always in the same institution grenadine. This paper is structured into three main principal parts: historic approximation to the era of Antonio Caballero, functions and salaries and Headings and Index.

Keywords: XVIII century, Royal Chapel, Master Chapel, salaries, stocktaking, headers, index

Resumen

Este artículo trata de dar a conocer la figura de Antonio Caballero que, nacido en Córdoba y después de haber aprobado las correspondientes oposiciones, ejerció como Maestro de la Capilla de Música de la Real de Granada de 1757 a 1822, con Nombramiento Real firmado por D. Íñigo de Torres y Oliverio, Secretario de la Real Cámara en tiempos de Fernando VI.

Su actividad como Maestro de Capilla y compositor, se extiende por toda la segunda mitad del siglo XVIII y casi el primer cuarto del siglo XIX, siempre en la misma institución granadina.

El trabajo se estructura en tres partes fundamentales: Aproximación histórica a la época de Antonio Caballero, Funciones y Sueldos e Íncipits e Índices.

Palabras clave: Siglo XVIII, Capilla Real, Maestro de Capilla, sueldos, inventarios, íncipits, índices

²⁸ *The Royal Chapel of Granada in the Magister Music of Antonio Caballero (1757 – 1822)*

²⁹ Doctora.

Universidad de Granada (España).

E-mail: maortiz@ugr.es

ANÁLISIS DE UN ESTUDIO COMPARATIVO SOBRE EL CONCEPTO, LAS PRÁCTICAS Y LA ORGANIZACIÓN ESCOLAR EN EL DESARROLLO DE LA INCLUSIÓN EN EL PROFESORADO DE ESPAÑA Y PORTUGAL³⁰

M^a Dolores Molina Jaén³¹
Anabela Panão Ramalho³²

"Inclusive school has an ethical imperative to ensure access, complete participation and learning of every student, regardless of personal differences and their social and cultural background" (Duk and Murillo, 2011: 11).

Abstract

Educational legislation regarding the inclusion of all students in the classroom is quite some developed countries such as Portugal and Spain, but at educational practice that enables educational equity in classrooms in both countries, is far from the legislation. For knowing the points of view of teachers in both countries, we designed a comparative study about the concept, practice and school organization that enable the optimal development of inclusive education in the classroom. Therefore we designed a questionnaire, conducted through various dimensions, developed for the review of teachers in these specific areas. Throughout the work, our goal was to understand the reasons that make the class, even after so many legislative proposals to school inclusion, an educational space where there are not inclusion, and we want to know why the concept not yet spans all stages of education by means of effective practices that make it possible.

Keywords: inclusion, methodology, inclusive legislation, inclusive classroom.

“La escuela inclusiva tiene el imperativo ético de garantizar el acceso, la plena participación y el aprendizaje de todos y cada uno de los estudiantes, independientemente de sus diferencias personales y su procedencia social y cultural” (Duk y Murillo, 2011: 11).

Resumen

Las legislaciones educativas, en lo referente a la inclusión de todo tipo de alumnos en las aulas, está desde hace bastante desarrollado en países como Portugal y España, pero la práctica educativa que posibilite la equidad educativa en las aulas de ambos países, dista mucho de la legislación vigente.

Para conocer de una manera determinante la opinión del profesorado de ambos países, hemos diseñado un estudio comparativo para conocer el concepto, las prácticas y la organización escolar que posibiliten el desarrollo óptimo de la inclusión educativa en las aulas. Por ello hemos diseñado un cuestionario, realizado al efecto con distintas dimensiones, desarrolladas para conocer la opinión del profesorado en

³⁰ ***Analysis of a comparative study about the concept, practices and school organization at the development of inclusion in the faculty of Spain and Portugal***

³¹ Doctora.

Escuela Universitaria Sagrada Familia de Úbeda (Jaén), Adscrita a la Universidad de Jaén (España).

E-mail: mdmolina@fundacionsafa.es

³² Doutora.

Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).

E-mail: aramalho@esec.pt

estos aspectos concretos. Durante todo el trabajo nuestro objetivo ha sido comprender los motivos que hacen que el aula-clase, aun después de tantas propuestas legislativas orientadas a la inclusión escolar, no sea un espacio educativo donde se viva la inclusión y deseamos conocer por qué el concepto aún no se extiende por todas las etapas educativas mediante unas prácticas eficaces que la hagan posibles.

Palabras clave: inclusión, metodología, legislación inclusiva, aula inclusiva

O CONTRIBUTO DOS TRABALHADORES NÃO DOCENTES NO SUCESSO EDUCATIVO NO SISTEMA DE ENSINO PORTUGUÊS³³

Anabela Panão Ramalho³⁴
João Góis Ramalho³⁵

Abstract

The autonomy principle, administration and management of education establishments in Portugal, submitted the administration of schools to a set of principles, namely the democratic participation of all stakeholders in the educational process and the representation in the administration organs and school management.

With this system of school management, the non-teacher workers began to take a more active role, through their presence in the management bodies of the school, in addition to the functions that they develop in the context of their functional contents as senior technicians, technical assistants and operating assistants, which include the contribution for vocational training, welfare and safety of students, cooperation with members of the educational community in the educational process and detecting situations that require urgent intervention or correction.

We propose to demonstrate how we can get a better exploitation of these workers, if integrated in multidisciplinary teams to achieve greater academic success in schools in Portugal.

Keywords: non-teaching employees, educational success, multidisciplinary teams

Resumo

O regime de autonomia, administração e gestão dos estabelecimentos da educação pré - escolar e dos ensinos básico e secundário veio subordinar a administração das escolas a um conjunto de princípios, nomeadamente da democraticidade e participação de todos os intervenientes no processo educativo e da representatividade nos órgãos de administração e gestão da escola, garantida pela eleição democrática dos representantes da comunidade educativa.

Com este regime de gestão das escolas, os trabalhadores não docentes passaram a ter um papel mais ativo, através da sua presença nos órgãos de gestão da escola, para além das funções que desenvolvem no contexto dos seus conteúdos funcionais, como técnicos superiores, assistentes técnicos e assistentes operacionais, das quais destacamos, a contribuição para a sua formação profissional, bem estar e segurança dos discentes, cooperação com os membros da comunidade educativa no processo educativo e na deteção de situações que exijam correção ou intervenção urgente.

Propomo-nos demonstrar, como poderemos obter um melhor aproveitamento destes trabalhadores não docentes integrados em equipas multidisciplinares para obter um maior sucesso educativo nos estabelecimentos de ensino em Portugal.

Palavras chave: trabalhadores não docentes, sucesso educativo, equipas multidisciplinares

³³ *The contribution of non-teaching employees in the educational success in the Portuguese education system*

³⁴ Doutora.

Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).

E-mail: aramalho@esec.pt

³⁵ Doutor.

Instituto Superior Bissaya Barreto de Coimbra e Instituto Superior da Educação e do Trabalho do Porto (Portugal).

E-mail: joaoramalho@isbb.pt

Curriculum vitae dos participantes

Joaquim Braga

Doctor en Filosofía por la Philosophische Fakultät I, da Humboldt-Universität zu Berlin y Licenciado en Filosofía por la Universidad de Coimbra.

Con anterioridad a su doctorado fue Miembro del Núcleo de Estética del Cinema de la Universidad de Leipzig, habiendo formado parte de un equipo que colaboró en la producción de la trilogía cinematográfica *The Tulser Luper Suitcases*, del realizador británico Peter Greenaway.

Es Becario de la Unidad de Investigación LIF – Linguagem, Interpretação, Filosofia – de la Universidad de Coimbra.

Colabora en la difusión de la obra de Cassirer tanto a través de artículos científicos como en congresos dedicados al mencionado autor.

Además de su trabajo filosófico, que incide en las áreas de la filosofía de la cultura y de la filosofía de la imagen, ha dedicado especial atención a la expresión poética, habiendo editado en 2009 su primer libro de poesía titulado *Locomografia*.

Recientemente ha publicado el libro titulado *Die symbolische Prägnanz des Bildes*.

Fernando Sadio Ramos

Doctor con Mención de *Doctor Internacional* en *Curriculum, Profesorado e Instituciones Educativas* por la Universidad de Granada (España), Diploma de Estudios Avanzados en Didáctica y Organización Escolar por la misma Universidad, Mestrado en Filosofía Contemporánea y Licenciado en Filosofía por la Universidad de Coimbra (Portugal).

Professor Adjunto del Departamento de Educação de la Escola Superior de Educação del Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).

Fue Becario de la Fundação para a Ciência e a Tecnologia de Portugal.

Actualmente es:

Colaborador Activo del Grupo de Investigación PAIDI HUM-742 *D.E.Di.C.A. (Desarrollo, Educación, Diversidad y Cultura: Análisis Interdisciplinar)*.

Colaborador de la Unidad de Investigación *LIF* (Linguagem, Interpretação, Filosofia) del Instituto de Estudios Filosóficos de la Facultad de Letras de la Universidad de Coimbra (Portugal).

Director-Adjunto de DEDiCA. REVISTA DE EDUCAÇÃO E HUMANIDADES.

Responsable del Encontro Primavera[®].

De su producción científica señalar que tiene diversos artículos, libros/ libros de actas y capítulos de libros publicados.

Estancias de investigación, organizacionales y lectivas en centros extranjeros.

Participaciones en entidades científicas y Comités Científicos de Revistas y en Proyectos I+D+i financiados.

Formador de Formación Continua de Profesores (Conselho Científico-Pedagógico da Formação Contínua).

Formador en Educación para los Derechos Humanos del Consejo de Europa.

Amparo Porta

Doctora en Teoría de los Lenguajes, Licenciada en Pedagogía, Master en Comunicación y Periodismo. Realizó sus estudios musicales en el Conservatorio Superior de Música de Valencia.

Es Profesora Titular de la Universitat Jaume I de Castellón (España), Departamento de Educación, Área de Didáctica de la Expresión Musical.

Fue Directora de los conciertos para escolares del Palau de la Música de Valencia entre 1987-1992.

Autora de diferentes conciertos audiovisuales y libros como *El metrónomo pulsional del rey león* y *Músicas públicas, escuchas privadas*.

Ha participado en libros colectivos de Estados Unidos, Argentina, Chile.

Es responsable de edición en UNIRIO (Brasil) y *Qué escuchan los niños en la televisión en España*.

Es autora de numerosos artículos en el campo de la Didáctica de la Música y la Comunicación Audiovisual.

Ha participado como ponente en talleres y congresos nacionales e internacionales en Educación Musical, Comunicación Audiovisual y Etnomusicología.

Actualmente dirige un equipo internacional de 25 investigadores que trabajan en el impacto y efectos de las bandas sonoras del cine y la TV infantil en la escucha, la memoria colectiva y el patrimonio cultural.

Es investigadora principal de tres proyectos I+D dos de carácter local y uno Nacional titulado «La televisión como hábitat sonoro. Estudio de los efectos de la banda sonora y sus narrativas audiovisuales en la infancia».

Es responsable del Grupo de investigación Hábitat Sonoro. Música imagen y significado (N. 217).

Es miembro de la *Red de Expertos en Patrimonio*.

Edmundo Manuel Balsemão Pires

Doutor em Filosofia (1999), Mestrado em Filosofia Contemporânea (1990) e Licenciatura em Filosofia (1986), tudo pela Universidade de Coimbra (Portugal).

Agregação em Filosofia pela Universidade de Coimbra -Portugal (2006).

Professor Catedrático de Filosofia da Secção de Filosofia da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (Portugal).

Há participado em 15 Congressos e Nacionais no estrangeiro e 32 em Portugal, proferindo Conferências.

Tem numerosas publicações na sua área de conhecimento: 29 artigos em revistas especializadas e 3 trabalhos em actas de eventos; possui 11 capítulos de livros e 8 livros publicados. Possui 21 itens de produção técnica.

Orientou 1 tese de doutoramento e orientou 1 dissertação de mestrado, além de ter orientado 1 trabalho de iniciação científica nas áreas de Filosofia, Ética e Religião e Outras Ciências Sociais.

Recebeu 1 prémio e/ou homenagem.

Em 2010 coordenou 1 projecto de investigação.

Actualmente coordena 1 projecto de investigação.

Actua nas áreas de Humanidades com ênfase em Filosofia, Ética e Religião, Ciências Sociais com ênfase em Sociologia e Ciências Sociais com ênfase em Ciências da Comunicação.

Nas suas actividades profissionais interagiu com 6 colaboradores em co-autorias de trabalhos científicos.

No seu curriculum DeGóis os termos mais frequentes na contextualização da produção científica, tecnológica e artístico-cultural são: Teoria dos Sistemas, Filosofia Social e Política, Individuação, Ciências da Comunicação, Luhmann, Auto-referência, Cultura, Filosofia Social, Hegel e Arte.

Roberto Cremades Andreu

Doctor en Didáctica de la Expresión Musical por la Universidad de Granada con Mención de *Doctor Europeus*.

Profesor y Secretario Académico del Departamento de Expresión Musical y Corporal en la Facultad de Educación de la Universidad Complutense de Madrid, donde imparte docencia en todos los niveles en los que tiene asignada docencia, del área de Didáctica de la Expresión Musical, como son los estudios de Grado, Máster y Doctorado.

Ha sido Profesor de la Universidad de Granada desde 2005 hasta 2011.

Profesor de Enseñanza Secundaria y Profesor de Música y Artes Escénicas para el Ministerio de Educación y Ciencia.

Ha participado en diferentes Congresos Nacionales e Internacionales, tanto en el ámbito de la Educación Musical, como de la Evaluación de la Calidad de la Educación Superior y la Investigación.

Desde julio de 2007 es Miembro del Grupo de Investigación HUM-742 *DEDiCA*, con el que ha participado en diferentes Proyectos de Investigación financiados en convocatorias públicas y competitivas.

Ha publicado numerosos artículos en revistas indexadas en Social Science Citation Index y Arts & Humanities Citation Index sobre Análisis social de la música aplicado al contexto educativo desde un enfoque cuantitativo.

Paloma Otaola González

Doctor en Filosofía (Universidad de Navarra 1992) y Doctor en Musicología (Universidad de Lovaina 1998).

Actualmente es Catedrático de Español en la Universidad Jean Moulin Lyon 3 de Lyon donde da clases sobre cultura y actualidad de España contemporánea.

Especializada en Teoría Musical Antigua, Medieval y del Renacimiento, y en el papel del Humanismo en la música del Renacimiento, es autora de varios trabajos sobre este tema entre los que podemos citar: *El humanismo musical en Francisco Salinas* (1997), *Tradición y Modernidad en los escritos musicales de Juan Bermudo* (2000) y *La pensée musicale espagnole à la Renaissance* (2008).

Otro campo de investigación iniciado hace más de diez años se centra en el compositor Oscar Esplá, su obra y su pensamiento en el contexto cultural de la primera mitad del siglo XX, concretamente en las relaciones entre música y literatura. Sobre el citado compositor ha publicado varios artículos como, «Oscar Esplá y la restauración musical en el siglo XX»; «La figura del intérprete en la crítica musical de Oscar Esplá», y «Oscar Esplá y el nacionalismo musical», *Revista de Musicología* 31/2 (2008), p. 453-497

En los últimos años ha centrado su atención sobre la eclosión de la música pop en los años 60, interesándose particularmente en el impacto de la música extranjera sobre los jóvenes, la ambivalencia entre el deseo de imitar los modelos extranjeros y la afirmación de la identidad nacional así como las consecuencias del desarrollo económico de esta década en los cambios de costumbres y de mentalidad de la sociedad española. Relacionados con esta temática ha publicado dos artículos: «Emancipación femenina y música pop en los años 60. De "La chica ye-yé" a "El moreno de mi copla", *Síneris, Revista de Musicología* n° 5 octubre 2012; «La música pop en la España franquista: rock, ye-ye y beat en la primera mitad de los años 1960», *La culture progressiste à l'époque de la guerre froide*, ILCEA [en ligne] 16 (2012), URL: /index1421.html

Sofia de Lurdes Rosas da Silva

Doutora em Ciências da Educação e Licenciatura e Mestrado em Ciências da Educação, pela Universidade de Coimbra (Portugal).

Professora Adjunta na Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).

Investigadora integrada do Centro de Estudos Interdisciplinares do Século XX da Universidade de Coimbra (CEIS20/UC).

Foi Bolseira da Fundação para a Ciência e a Tecnologia de Portugal.

Tem desenvolvido investigação e publicado no domínio do envolvimento e desenvolvimento do estudante em contexto de ensino superior.

Leciona nos cursos de Animação Socioeducativa e de Gerontologia Social. Também leciona nos mestrados de Educação e Lazer e Educação de Adultos e Desenvolvimento Local.

Tem diversas publicações nas áreas do seu interesse científico.

Proferiu conferências em congressos, quer internacionais, quer nacionais.

Realizou várias estadas em centros de investigação de educação superior.

Cláudia Andrade

Doutora em Psicologia pela Universidade do Porto (Portugal) e Pós-Doutoramento em Psicologia Social pela Universidade de Graz (Austria).

Membro do Centro de Psicologia da Universidade do Porto (Portugal) e perita do Ministério de Educação e Ciência.

Desenvolve investigação ao nível nacional e internacional sobre a temática da conciliação de papéis, transição para a idade adulta, políticas e práticas organizacionais promotoras da conciliação de papéis e estudos de género, sendo autora de diversos artigos, capítulos de livros e livros nestes domínios.

Foi investigadora convidada da Universidade de Washington e da Universidade de British Columbia (USA).

É membro de diversas associações científicas como a Work and Family Researches Network e a European Women in Science.

É Professora Adjunta na Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal), onde exerce também funções de direcção do Departamento de Comunicação e Ciências Empresariais.

Tem numerosas publicações científicas na sua Área de trabalho.

Laila Mohamed Mohand

Doctora en Psicopedagogía por la Universidad de Granada desde septiembre de 2008 y Licenciada en Psicopedagogía por la misma Universidad en 2002.

Ha impartido docencia en diferentes ámbitos profesionales, como Maestra de Educación Especial, Maestra de Educación Primaria y Orientadora en el Equipo de Orientación Educativa y Psicopedagogía.

Actualmente es Profesora del Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación con docencia en la Facultad de Educación y Humanidades de Melilla, de la Universidad de Granada.

Ha participado en numerosos Proyectos de Investigación.

Ha realizado numerosas estancias de investigación tanto nacionales como internacionales.

Tiene numerosas publicaciones científicas relacionadas con el área profesional desempeñada.

Ha publicado libros financiados y encargados por la Dirección Provincial de Educación.

Ha participado como ponente y comunicante en más de 50 congresos de ámbito nacional e internacional, jornadas y reuniones científicas.

Actualmente coordina el Proyecto de Investigación financiado “Impacto de la violencia de género en el estado de salud física y psicoemocional de los hijos: implicaciones para la prevención y la intervención”.

Lucía Herrera Torres

Doctora en Psicología y Profesora Titular de Universidad del Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación de la Universidad de Granada.

Ha participado en diferentes programas de doctorado tanto en España como en el extranjero (Cuba, México y El Salvador). Desde 2008 coordina el Programa de Doctorado *Investigación e Innovación Educativa en la Educación Superior*, desarrollado en la Universidad de El Salvador.

En 2010 la Universidad de Granada le otorgó un Premio a la Excelencia Docente, dentro del área de Ciencias Sociales y Jurídicas.

Cuenta con publicaciones científicas indexadas en diferentes revistas de reconocido prestigio tanto nacionales como extranjeras indexadas en el SSCI, A&HCI, SCOPUS, DICE, IN-RECS, PSYCLIT, PSYCINFO, PSICODOC, ISOC o LATININDEX, entre otros, además de la publicación de libros y capítulos de libros de una calidad avalada dentro del área de Ciencias Sociales.

Ha dirigido diversas tesis doctorales internacionales, trabajos fin de máster y trabajos de investigación tutelada.

Obtuvo el tercer premio nacional de investigación educativa 2004, concedido por el Centro de Investigación y Documentación Educativa (CIDE) del Ministerio de Educación y Ciencia de España.

Ha participado activamente en diferentes Proyectos de Investigación I+D+i, Grupos de Investigación y Proyectos Internacionales (Comenius y Alfa, por ejemplo).

Desde 2012 es Responsable del Grupo de Investigación de la Junta de Andalucía *Desarrollo, Educación, Diversidad y Cultural: Análisis Interdisciplinar-DEDiCA* (HUM-742).

Ha realizado estancias académicas en Europa (Italia, Portugal, Francia, Bélgica, Austria, Rumanía), América (México, El Salvador, Puerto Rico, República Dominicana, Venezuela) y Asia (Tailandia).

Oswaldo Lorenzo Quiles

Doctor en Ciencias de la Educación por la UNED (Premio Extraordinario de Doctorado), Acreditado para Profesor Titular de Universidad por la ANECA. Tercer Premio Nacional de Investigación Educativa (CIDE, MEC).

Profesor Contratado Doctor en la Universidad de Granada y Miembro del Grupo de Investigación «Desarrollo, educación, diversidad y cultura: análisis interdisciplinar» (HUM-742).

Cuenta con varias publicaciones internacionales en revistas indexadas en las bases de datos JCR, A&HCI, etc.

Investigador principal y participante en diferentes proyectos y contratos de investigación nacionales e internacionales (Comenius, Alfa, I+D+I).

Ponente y visitante habitual en congresos y universidades de distintos países (Reino Unido, Marruecos, México, Puerto Rico, República Dominicana, Brasil, Tailandia, El Salvador, Portugal, Argentina, Alemania, Turquía, Rumanía, España, etc.).

Actualmente, coordina el programa de doctorado “Educación musical: una perspectiva multidisciplinar” en las universidades Autónoma de Tamaulipas y Autónoma de Chihuahua –ambas en México- y el máster oficial Educación musical: una perspectiva multidisciplinar en la Universidad de Granada (<http://masteres.ugr.es/educacionmusical/>).

Es director de más de 10 tesis doctorales de doctorado europeo e internacional de doctorandos de Colombia, Brasil, El Salvador, México, Puerto Rico, Rumanía y España.

Jean Todd Stephenson Wilson

Es doctora en Filología Inglesa por la Universidad de Granada (2006), Licenciada en Filología Hispánica (Universidad de Birmingham). Obtuvo el Diploma en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera (Universidad de Cambridge, 1993).

Fue profesora de inglés en el Consejo Británico (Granada) desde 1989 hasta 1995, y en el Centro de Lenguas Modernas (Universidad de Granada) desde 1996 hasta 2001. Es actualmente Profesora Contratada Doctora del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana (Universidad de Granada), e imparte asignaturas de Inglés Instrumental e Inglés para Medicina.

Sus áreas principales de investigación son la ansiedad en el aprendizaje de la lengua extranjera, la enseñanza del inglés a los niños y la enseñanza de las lenguas a través de las canciones. Lleva años dando ponencias y publicando artículos en estos campos.

Es –además- cantante y da conciertos didácticos.

Es Traductora Jurada en las áreas de psicología, filosofía, sociología, y odontología.

Ha sido “*referee*”/miembro del equipo editorial en revistas internacionales: *International Journal of Interdisciplinary Social Sciences*, y *Onomázein, Revista de Lingüística, Filología y Traducción*, de la Pontificia Universidad de Chile y DEDiCA. REVISTA DE EDUCAÇÃO E HUMANIDADES de Portugal.

En 2010 fue responsable de Proyecto de Investigación de la Universidad de Granada: “Estamentos Educativos y Diferencias Culturales del Alumnado: diseño de actividades para el fomento de la socialización (EEDCA).”

Tiene numerosas publicaciones tanto de artículos en revistas especializadas como capítulos de libros.

Ha participado como Invitada en numerosos congresos de ámbito internacional, donde ha impartido ponencias y conferencias.

Amanda María Stephenson

Máster en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas (Especialidad Lengua Extranjera) (España, 2010), Licenciada en Literatura Inglesa y Española por la Universidad de Warwick (Reino Unido), Licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Granada, (España).

Está cursando el Programa de Doctorado de Estudios Superiores de Literatura, Lengua y Lingüística Aplicada Inglesas del Departamento de Filología Inglesa, en Universidad de Granada (España).

Tiene 30 años de experiencia en la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Profesora del Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada (España) desde Octubre 1992.

Trabajó en el Instituto Británico en Granada (España) desde 1990 a 1992.

Ha participado varias veces en las jornadas de G.R.E.T.A (Asociación de profesores de inglés de Granada) como ponente, así como en otros congresos y conferencias.

Ha sido seleccionada como examinadora de producción escrita en la Universidad de Oxford (Reino Unido) en el Departamento de Formación Continua.

María Angustias Ortiz Molina

Doctora en Historia del Arte por la Universidad de Granada (España), Título Superior de Conservatorio especialidad de Piano, Licenciada en Historia del Arte y Profesora de EGB (Educación General Básica), especialidad en Ciencias Humanas.

Catedrática E.U. de Didáctica de la Expresión Musical de la Universidad de Granada (España)

Miembro del Grupo de Investigación PAIDI HUM-742 *D.E.Di.C.A. (Desarrollo, Educación, Diversidad y Cultura: Análisis Interdisciplinar)*.

Directora de DEDiCA. REVISTA DE EDUCAÇÃO E HUMANIDADES.

Desde 2002 a 2009 Presidenta del CIMA (Centre for Intercultural Music & Arts).

Responsable del SIEMAI® (Simpósio Internacional Educação Música Artes Interculturais).

De su producción científica señalar que tiene: * 21 artículos en Revistas Científicas indexadas, * 25 monografías, * 58 capítulos de libros, * 6 patentes, * 28 aportaciones a Actas de Congresos, * 5 Libros de Actas, * 12 Actividades de carácter científico profesional, * 12 Estancias de Investigación en centros extranjeros de excelencia, * 5 participaciones en Entidades Científicas, * 4 participaciones en Comités Científicos de Revistas, * 11 participaciones en Proyectos I+D+i financiados, * 5 direcciones de Proyectos I+D+i financiados, *4 Tesis Doctorales dirigidas.

Medalla de Plata de la Universidad de Granada, por el Consejo de Gobierno de la Universidad, a propuesta del Sr. Rector Magnífico, en sesión celebrada en 31 de Marzo de 2008.

Medalla por los Servicios Prestados a la Universidad de Granada, por el Consejo de Gobierno de la Universidad, a propuesta del Sr. Rector Magnífico, en sesión celebrada en 28 de Abril de 2010.

María Dolores Molina Jaén

Doctora en Pedagogía por la Universidad de Jaén, Máster en Educación en Valores, Licenciada en Filosofía y Ciencias de la Educación y Profesora de Educación Infantil y Primaria, también por la Universidad de Jaén (España).

Actualmente es Profesora Titular del Centro Universitario de Educación Superior SAFA (Úbeda), adscrito a la Universidad de Jaén (España).

Su actividad profesional ha pasado por todas las etapas educativas, desde Educación Infantil, Educación Primaria, Secundaria.

Miembro del grupo de investigación HUM-819 de Universidad de Jaén (España).

Participa como docente y Coordina el Máster de Secundaria de la Universidad de Jaén en el módulo de Sociedad Familia y Educación.

Es miembro del Consejo Escolar del Centro de Profesores de Úbeda (Jaén – España) desde el año 2004.

En el campo de la investigación ha participado en numerosos proyectos de investigación e innovación.

Posee diversas publicaciones en forma de capítulos de libros y artículos en revistas especializadas.

Ha sido ponente en otros muchos Congresos con ponencias y comunicaciones.

Pertenece al Consejo Editorial de revistas internacionales como REID (Revista Electrónica de Investigación y Docencia) y nacionales como Aula de Encuentro (SAFA Úbeda) así como árbitro externo en la revista Etic@net.

Sus líneas de investigación actuales son: TIC en Educación y Competencias Básicas en la Educación Superior. Inclusión y metodología.

Sus últimas publicaciones están relacionadas con el mundo de las TIC como instrumento metodológico y con las Competencias Básicas en la Educación Superior.

Anabela Panão Ramalho

Doctora en Comunicação Educacional, Mestrado en Análise e Organização do Ensino y Licenciada en Historia.

Es Profesora Coordinadora con Nombramiento definitivo en la Escola Superior de Educação del Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).

Coordinó el equipo de docentes responsables de la elaboración de la Licenciatura en Gerontología Social (2008/2009) de la que ha sido Directora.

Miembro del equipo docente responsable de la elaboración de planes de estudio de la Licenciatura en Educação Básica y de los 4 Mestrados de 2º Ciclo de Bolonia.

Miembro del equipo docente responsable de la elaboración de los planes de estudio de la Licenciatura de Língua Gestual Portuguesa, así como también del programa de la unidad curricular “ Desenvolvimento Curricular” en la Licenciatura de Teatro e Educação, en el Mestrado em Ensino Musical do Ensino Básico y de “Teoria do Currículo” no Mestrado em Educação Especial: Domínio Cognitivo Motor y en los Cursos de Posgraduación y de Formación Especializada del mismo título, de la que es Coordinadora, tanto de la Licenciatura como de la Posgraduación.

Dentro de los cargos de Gestión es: - Miembro del Consejo Técnico-Científico de la Escola Superior de Educação del Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal), - Miembro del Consejo Técnico-pedagógico de la Escola Superior de Educação del Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal), - Auditora da Qualidade de la Escola Superior de Educação del Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal).

Tiene muchas estancias de investigación en centros extranjeros.

Ha sido Ponente en varios Congresos Internacionales.

Cuenta con publicaciones en revistas indexadas relativas a sus líneas de investigación.

João Manuel de Carvalho Góis Ramalho

Doctor en Derecho del Trabajo y Seguridad Social por la Universidad Pontifica de Salamanca (España), Diploma de Estudios Avanzados en Derecho nessa mesma Universidade e Licenciado em Direito pela Faculdade de Direito da Universidade de Coimbra (Portugal).

Professor Auxiliar do Instituto Superior Bissaya Barreto de Coimbra (Portugal) e do Instituto Superior de Educação e do Trabalho de Porto (Portugal).

Coordenador da Licenciatura de Solicitadoria e Responsável das unidades curriculares das Licenciaturas de Direito e de Solicitadoria, de Direito do Trabalho, Contencioso Administrativo, Organização Administrativa, Direito do Consumo, Direito Administrativo e Direito do Trabalho e Segurança Social, no mesmo Centro.

Formador do Instituto de Emprego e Formação Profissional.

Formador de Formação Contínua de Professores, pelo Conselho Científico-Pedagógico da Formação Contínua.

Formador do Instituto Politécnico de Coimbra.

Presidente do Sindicato dos Técnicos, Administrativos e Auxiliares de Educação da zona Centro, Sindicato Filiado na Federação Nacional dos Sindicatos da Educação, FNE, e na União Geral de Trabalhadores, UGT.

Diretor do Centro de Formação do Sindicato dos Técnicos, Administrativos e Auxiliares de Educação da zona Centro.

Realizou diversas estadas de investigação em centros estrangeiros.

Participado em numerosos Congressos Internacionais, proferindo Conferências.

Tem numerosas publicações na sua área de conhecimento.

Lista de participantes e trabalhos apresentados

1. Joaquim Braga (Unidade de Investigação LIF da Universidade de Coimbra [Portugal]): *“Patologia da sequencialidade. Da interpenetração entre estruturas do pensamento e meios de transmissão do conhecimento”*
2. Fernando Sadio Ramos (Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra [Portugal]; Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada [España]); Unidade de Investigação LIF da Universidade de Coimbra [Portugal]: *“Eticidad e intersubjetividad en las Biografías Educativas de un grupo de profesores”*
3. Amparo Porta Navarro (Departamento de Educación, Área de Didáctica de la Expresión Musical, Universitat Jaume I de Castellón [España]): *“El hábitat sonoro como tiempo y espacio para la participación, la reflexión y la investigación educativa. Aproximaciones metodológicas desde la Educación Musical”*
4. Edmundo Manuel Balsemão Pires (Secção de Filosofia da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra; Unidade de Investigação LIF da Universidade de Coimbra [Portugal]): *“Uma análise do conceito sistémico de aprendizagem”*
5. Roberto Cremades Andreu (Facultad de Educación de la Universidad Complutense de Madrid; Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada [España]): *“Valoración de las actividades didácticas en el aprendizaje del ritmo en el aula de música: un estudio cuasi experimental”*
6. Paloma Otaola González (Directrice du Département d’Études Hispaniques), Faculté des Langues, Université Jean Moulin – Lyon 3 [França]: *“La investigación en musicología desde una perspectiva pluridisciplinar”*
7. Sofia de Lurdes Rosas da Silva (Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra, Centro de Estudos Interdisciplinares do Séc. XX da Universidade de Coimbra [Portugal]): *“Analisando a dinâmica entre a percepção das práticas institucionais, o envolvimento e as percepções de desenvolvimento dos estudantes em contexto de ensino superior: a complementaridade de diferentes designs de investigação”*
8. Cláudia Andrade (Responsável do Departamento de Comunicação e Ciências Empresariais, Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra [Portugal]): *“Trabalho e vida pessoal: exigências, recursos e formas de conciliação”*
9. Laila Mohamed Mohand (Facultad de Educación y Humanidades de Melilla, de la Universidad de Granada; Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada [España]): *“Investigación del comportamiento inadapado de menores en un contexto multicultural”*
10. Lucía Herrera Torres (Facultad de Educación y Humanidades de Melilla, de la Universidad de Granada; Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada [España]): *“Psicología Positiva e Inteligencia Emocional en Educación”*
11. Oswaldo Lorenzo Quiles (Facultad de Educación y Humanidades de Melilla, de la Universidad de Granada; Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la

Universidad de Granada [España]: *“Calidad y evaluación de la Educación Superior. Una perspectiva transnacional”*

12. Jean Todd Stephenson Wilson (Departamento de Filologías Inglesa y Alemana de la Universidad de Granada; Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada [España])
e
Amanda María Stephenson (Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada; Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada [España]): *“From Torres Bermejas to “The Crimson Towers”: translators' challenges and choices”*
13. Jean Todd Stephenson Wilson (Departamento de Filologías Inglesa y Alemana de la Universidad de Granada; Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada [España]): *“Concierto/Ponencia “a capella”: “The seven ages of man” (a sing-along concert)”*
14. María Angustias Ortiz Molina (Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada [España]): *“(Investigación en archivos no informatizados: un caso real). La Real Capilla de Granada en el Magisterio de Música de Antonio Caballero (1758 - 1822)”*
15. M^a Dolores Molina Jaén (Escuela Universitaria Sagrada Familia de Úbeda (Jaén), adscrita a Universidad de Jaén [España])
e
Anabela Panão Ramalho (Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra [Portugal]): *“Análisis de un estudio comparativo sobre el concepto, las prácticas y la organización escolar en el desarrollo de la inclusión en el Profesorado de España y Portugal”*
16. Anabela Panão Ramalho (Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra [Portugal])
e
João Góis Ramalho (Instituto Superior Bissaya Barreto de Coimbra e Instituto Superior de Educação e do Trabalho de Porto [Portugal]): *“O contributo dos trabalhadores não docentes no sucesso educativo no sistema de ensino português”*

Cronograma

Simpósio Internacional *CRUZAMENTOS DISCIPLINARES EM EDUCAÇÃO E HUMANIDADES*

Sala Vítor de Matos – Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra

12-14 de Março de 2015

	4.ª-feira Miércoles 11-03-2015	5.ª-feira Jueves 12-03-2015	6.ª-feira Viernes 13-03-2015	Sábado 14-03-2015
9:30-10:15	C H E G A D A	Inauguração 1.º Contacto E.S.E.C. ¹	Roberto Cremades + Discussão	María A. Ortiz + Discussão
10:15-11:00		PASSEIO A PÉ PELA BAIXA	Paloma Otaola + Discussão	Mª Dolores Molina, Anabela Ramalho + Discussão
11-11:30			Pausa para café	Pausa para café
11:30-12:15			Sofia Silva + Discussão	Anabela Ramalho, João Ramalho + Discussão
12:15-13			Cláudia Andrade + Discussão	Conclusões + Clausura ²
13-15			Almoço Instituto Justiça e Paz ³	Almoço Instituto Justiça e Paz
15-15:45		Joaquim Braga + Discussão ⁴	Laila Mohamed + Discussão	Visita ao Cripto- Pórtico, Biblioteca Joanina e Sala dos Capelos da Univer- sidade
15:45-16:30		Fernando Ramos + Discussão	Lucía Herrera + Discussão	
16:30-17		Pausa para café	Pausa para café	
17-17:45		Amparo Porta + Discussão	Oswaldo Lorenzo + Discussão	
17:45-18:30	Edmundo Balsemão + Discussão	Jean Stephenson/ Amanda Stephenson + Discussão		
18:30-19:45	Passeio pela Alta	Concerto⁵		

¹ A inauguração e o primeiro contacto decorrerão na Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal), que é a instituição responsável pela maior parte das estadas Erasmus/ Sócrates (Rua Dom João III – Sólum, s/n, 3030-329 Coimbra), ficando à frente do dito acto:

- Doutor Pedro Balas Custódio, Responsável do Gabinete de Relações Internacionais da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra.
- Doutora María Angustias Ortiz Molina, Miembro del Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada.

² A Mesa de Clausura será integrada pelas pessoas nomeadas em seguida:

- Sr. Director da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Doutor José Pedro Paiva.

- Sr. Responsável do Gabinete de Relações Internacionais da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra, Doutor Pedro Balau Custódio.

- Doutor Edmundo Manuel Balsemão Pires, da Secção de Filosofia da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra.

- Sra. Responsável do Grupo de Investigação HUM-742 *D.E.Di.C.A.* da Universidade de Granada, Doutora Lucía Herrera Torres.

³ Os almoços terão lugar no restaurante do Museu Nacional Machado de Castro, no Sábado, e no Instituto Justiça e Paz, na 5.^a-feira e na 6.^a-feira (situados ambos na “Alta” de Coimbra, muito perto da Faculdade de Letras do Pólo I da Universidade de Coimbra).

⁴ As conferências terão lugar na Sala Vítor de Matos da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (situada na “Alta” de Coimbra).

⁵ Concerto/Conferência “*a capella*” oferecido por Jean Stephenson, com o título: “*The Seven Ages of Man* (A Sing-Along Concert)”.



FACULDADE DE LETRAS